



2024-08-12

这样，一道儿白，一道儿暗黄，给山们穿上一件带水纹的花衣；看着看着，这件花衣好像被风儿吹动，叫你觉得希望看见一点儿更美的山的肌肤。

济南的冬天 文：老舍

mit einmal weißen und einmal tiefgelben Streifen hätten sich die Hügel eine Kleidung mit Wellenmuster angezogen. In die Beobachtung versunken bemerkst du, als ob die gemusterte Kleidung geflattert wäre vom Wind, was deine Neugierde darauf erweckt, etwas noch Schöneres von diesen Hügeln zu sehen.

LAO She, *Winter in Jinan*

so interlaced with now a white stripe and then a dark yellow one, the hills seem to be clad in a piece of clothes with ripple patterns, which, while being observed for a while, could give an impression as if it were swaying in the winds to arouse your curiosity of beholding some more beautiful faces of these hills.

LAO She, *Winter in Jinan*